



PRIUS

Bicycle holder Vehicle bracket

Installation instructions

Model year:	2009
Vehicle code:	ZVW3 ** - * HXEBW
Part number:	PZ408-G0690-60
 Weight:	11,5 kg

Manual reference number: AIM 001 668-2

Revision Record

Rev. No.	Date	Page	Picture	Update	New	Deleted Steps
1	11-01-2011	26;27	12;13	X		
2	04-07-2011	19;20;21;22; 23;26	3;5;6;12	3;5;6;12		



531074/23-03-2010

GB**FITTING INSTRUCTIONS -
BIKE CARRIER**

Type: 5310

Vertical load bike carrier: 60 kg
 Manufacturer: Thule B. V.
 Postbox 24
 NL 7950 AA Staphorst
 Model Application: Prius

**Expert Fitment Required
Ensure that this fitting instructions is
passed to the customer**

In order to be able to use the bike carrier attachment, you must mount a fitting cable set. **(Cable set not included!)**

Remove undersealing, anti-corrosion wax and noise-deadening material in the area of the contact surfaces.

Apply corrosion protection material as specified in the TOYOTA service guidelines, where necessary.

After approximately 1000 km of bike carrier use, retighten all bolts to the correct torque values.

The bike carrier must be installed and inspected in accordance with the applicable national regulations.

D**ANBAUANWEISUNG FÜR
FAHRRADTRÄGER**

Typ: 5310

Stützlast Fahrradträger: 60 kg
 Hersteller: Thule B. V.
 Postbox 24
 NL 7950 AA Staphorst
 Verwendungsbereich: Prius

Einbau von einer Fachwerkstatt durchführen lassen.**Diese Einbauanweisung ist dem Kunden auszu-
händigen.**

Um die Fahrradträgerbefestigung nutzen zu können, muss ein passendes Kabelset montiert werden. **(Kabelset nicht mitgeliefert!)**

Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antidröhnmaterial entfernt werden.

Wo erforderlich, Korrosionsschutz entsprechend den TOYOTA-Service Richtlinien vornehmen.

Nach 1000 km Fahrradträgerbetrieb alle Befestigungsschrauben mit vorgeschriebenem Drehmoment nachziehen.

Der Anbau hat nach dieser Anbauanweisung zu erfolgen und ist gem. §§ 19, 20 oder 21 StVZO durch einen amtlich anerkannten Prüfer oder Sachverständigen zu überprüfen.

Die Typengenehmigung der Fahrradträger und diese Anbauanweisung sind dabei vorzulegen. Anbau, Überprüfung und Genehmigung der Anhängervorrichtung müssen den gültigen gesetzlichen Bestimmungen entsprechend durchgeführt werden.

Der grundsätzliche Anbau der Anhängervorrichtung nach Anhang I, Nr. 5.10 in Verbindung mit Anhang VII der Richtlinie 94/20/EG ist überprüft:

- * Die vom Fahrzeughersteller serienmäßig genehmigten Befestigungspunkte sind eingehalten.
- * Nur im Fahrradträgerbetrieb darf das rückwärtige amtliche Kennzeichen durch die Kugel verdeckt werden, ansonsten ist sie abzunehmen und im Kofferraum befestigt mitzuführen.

Diese Montage- und Betriebsanleitung ist im Fahrzeug mitzuführen und ggf. berechtigten Personen vorzulegen.

D

Der Eintrag dieser EG-geprüften Fahrradträger in die Fahrzeug-Papiere ist nicht (mehr) erforderlich; allerdings wird insbesondere bei Selbstmontage empfohlen, das Fahrzeug nach dem ordnungsgemäßen Anbau der Fahrradträger bei einer auf den Anbau von Toyota Fahrradträger geschulten Fachwerkstätte vorzuführen, damit die Einhaltung aller Bedingungen nochmals überprüft wird.

Montagehinweise:

Die Fahrradträger ist ein Sicherheitsteil. Deshalb darf sie nur sach- und fachgerecht montiert werden.

Jegliche Änderungen bzw. Umbauten an der Fahrradträger sind verboten. Sie führen zum Erlöschen der Genehmigung.

Isoliermasse bzw. Unterbodenschutz am Fahrzeug -falls vorhanden -im Bereich der Anlageflächen der Anhängervorrichtung sind zu entfernen. Blanke Karosseriestellen sowie Bohrungen mit Rostschutz versiegeln.

Falls erforderlich, Korrosionsschutz entsprechend den Toyota-Service-Richtlinien vornehmen.

Betriebshinweise:

Sämtliche Befestigungsschrauben der Fahrradträger sind nach circa 1000 km Fahrradträgerbetrieb mit den vorgeschriebenen Anzugsdrehmomenten nachziehen.

Das Leergewicht des Fahrzeuges erhöht sich nach Montage der Fahrradträger um circa 20 kg.

Die zulässige statische Stützlast für das Fahrzeug sind zu beachten. Diese Angaben sind in der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs und in den Fahrzeug-Papieren vermerkt. Kontrolle: Die auf dem Fabrikschild der Fahrradträger aufgeführten Daten müssen gleich oder größer sein als die vom Fahrzeughersteller genehmigten Daten. Falls sie größer sind, bleiben die vom Fahrzeughersteller genehmigten Daten gültig.

E**INSTRUCCIONES DE MONTAJE
PARA EL PORTABICICLETAS**

Tipo:

5310

Carga de apoyo de portabicicletas:

60 kg

Fabricante:

Thule B. V.

Campo de aplicación:

Postbox 24

NL 7950 AA Staphorst
Prius

El montaje deberá ser realizado por un taller especializado

Estas instrucciones de montaje deben de ser entregadas al cliente.

Para poder usar el accesorio portabicicletas es necesario montar un juego de cables de conexión. **(¡Juego de cables no viene incluido!)**

En el área de las superficies de apoyo han de eliminarse la protección del fondo, la conservación del espacio hueco (cera) y el material antiresonante.

En caso de necesidad, efectuar la protección anticorrosiva de acuerdo con las directrices de servicio de TOYOTA.

Al cabo de 1.000 km. de funcionamiento de portabicicletas, reapretar todos los tornillos de fijación con el par de fuerzas especificado.

El montaje, la comprobación y la autorización del dispositivo de portabicicletas deberán efectuarse de acuerdo con las disposiciones legales válidas.

F

NOTICE DE MONTAGE DE PORTE-VÉLOS

Type: 5310

Charge d'appui de porte-
vélos:

60 kg

Fabricant:

Thule B. V.
Postbox 24
NL 7950 AA Staphorst

Domaine d'utilisation:

Prius

Confier le montage à un atelier spécialisé

Cette notice de montage doit être remise au client.

Pour pouvoir utiliser le porte-vélos, le montage d'un faisceau de connexion est nécessaire.

(Faisceau de câbles non fourni !)

La protection du dessous de caisse, la cire de conservation des corps creux et le produit d'inso-
norisation doivent être enlevés.

Procéder à la protection contre la corrosion là où nécessaire et conformément aux directives de TOYOTA-Service.

Après avoir porte-vélos sur 1000 km resserrer toutes les vis de fixation au couple prescrit.

Le dispositif de porte-vélos doit être monté, vérifié et autorisé conformément aux dispositions légales en vigueur.

I

ISTRUZIONE DI MONTAGGIO DEL PORTABICI

Tipo: 5310

Carico del timone di porta-
bici:

60 kg

Produttore:

Thule B. V.
Postbox 24
NL 7950 AA Staphorst

Campo d'uso:

Prius

Il montaggio dev'essere affidato a un'officina specializzata.

Le presenti istruzioni di montaggio devono essere consegnate al cliente.

L'applicazione del sistema di montaggio del portabici richiede l'uso di un apposito sistema di cavi.

(Set di cavi non in dotazione!)

Allontanare la protezione sottoscocca, il trattamento antiruggine dei recessi irraggiungibili (cera) e la massa antirombo nell'ambito delle superfici di contatto.

Se e dove necessario applicare la protezione anticorrosione attenendosi alle direttive service TOYOTA.

Dopo 1000 km di uso del portabici, stringere di nuovo tutte le viti di fissaggio con il momento torcente prescritto.

Il montaggio, la revisione ed il collaudo del dispositivo di portabici dovranno essere eseguiti nel rispetto della normativa legale vigente.

P

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM PARA PORTADOR DE BICICLETAS

Tipo: 5310

Capacidade de portador de

bicicletas: 60 kg

Fabricante: Thule B. V.

Postbox 24

NL 7950 AA Staphorst

Campo de utilização: Prius

Mandar efectuar a montagem em uma oficina especializada

Estas instruções de montagem deverão ser entregues ao cliente.

Para utilizar a fixação do portador de bicicletas, é necessário montar um conjunto de cabos adequado. **(O conjunto de cabos não está incluído!)**

Na superfície do sistema deverá ser removida a protecção inferior da carroçaria, conservante de espaços ocios (cera) e material anti-ruído.

Efectuar as medidas de protecção anti-corrosiva onde for necessário, de acordo com as directrizes de serviço da TOYOTA.

Reapertar todos parafusos de fixação com o binário de aperto prescrito após 1000 km.

A montagem, controle e autorização do dispositivo de portador de bicicletas deverão ser executados de acordo com as normas legais.

NL

MONTAGE-INSTRUCTIE VOOR FIETSENDRAGER

Type: 5310

Draaglast fietsendrager: 60 kg

Fabrikant: Thule B. V.

Postbox 24

NL 7950 AA Staphorst

Toepassingsgebied: Prius

Montage door een erkende garage laten uitvoeren
Deze montage-instructie moet aan de klant worden gegeven.

Om de fietsendrager bevestiging te kunnen gebruiken is montage van een passende kabelset noodzakelijk. **(Kabelset niet meegeleverd!)**

Op de contactvlakken de tectyl, conservering van holle ruimten (was) en antidreunmateriaal verwijderen.

Waar nodig corrosiebescherming overeenkomstig de richtlijnen van de TOYOTA-service aanbrengen.

Na 1000 km gebruik van de fietsendrager alle bevestigingsbouten met het voorgeschreven draaimoment vastdraaien.

Monteren, controleren en goedkeuring van de fietsendrager moeten overeenkomstig de geldende wettelijke bepalingen worden uitgevoerd.

DK**MONTERINGSVEJLEDNING FOR
CYKELHOLDER**

Type: 5310
:
Støttebelastning
Cykelholder: 60 kg
Producent: Thule B. V.
Postbox 24
NL 7950 AA Staphorst
Anvendelsesområde: Prius

**Monteringen skal foretages af et godkendt værksted.
Denne monteringsvejledning skal udleveres til kunden.**

For at kunne anvende cykelholderens montagesæt er det nødvendigt at anvende et passende ledningssæt. **(Kabelsat ikke vedlagt!)**

På anlægsfladerne skal undervognsbeskyttelsen, hulrumskonserveringen (voks) og lyddæmpende materialer fjernes.

Korrosjonsbeskyttelse foretages iht. retningslinjerne fra TOYOTA-Service, hvor dette er påkrævet.

Efter 1000 km kørsel med Cykelholder skal alle fastgørelsesskruer efterspændes med det foreskrevne drejningsmoment.

Montering, test og godkendelse af cykelholderens skal gennemføres i overensstemmelse med gældende lovmæssige bestemmelser.

N**MONTERINGSANVISNING FOR
SYKKELBÆRER**

Type: 5310
Støttebelastning
Sykkelbærer: 60 kg
Produsent: Thule B. V.
Postbox 24
NL 7950 AA Staphorst
Bruksområde: Prius

**Monteringen må foretas av et fagverksted
Denne monteringsanvisningen må overleveres til kunden.**

For å kunne bruke sykkelbærerfestet er det nødvendig å montere et passende ledningssett. **(Ledningsknippe ikke inkludert!)**

I festeområdet må understellsbehandlingen, hulromskonserveringen (voks) og antistøymaterialet fjernes.

Dersom nødvendig må korrosjonsbeskyttelsen foretas i henhold til TOYOTA service-retningslinjer.

Etter 1000 km Sykkelbærerdrift må alle festeskrue-
ne skrues fast igjen med foreskrevet dreiemoment.

Montering, kontroll og tillatelse til Sykkelbærer må gjennomføres i henhold til de gyldige, lovfestede bestemmelsene.

S

MONTERINGSANVISNING FÖR FÄSTE FÖR CYKELHÅLLARE

Typ: 5310

Stödbelastning för

Cykelhållare:

Tillverkare:

60 kg

Thule B. V.

Postbox 24

NL 7950 AA Staphorst

Användningsområde:

Prius

Låt montaget utföras av en bilverkstad.

Denna monteringsanvisning skall överlämnas till kunden.

Om du vill använda cykelhållarfästet måste du montera passande kabeluppsättning. **(Kabelset inkluderas ej!)**

På anliggningsytorna måste underredsbehandlig, hålrumskonservering (vax) och ljudisoleringsmassa avlägsnas.

Där så erfordras skall korrosionsskydd utföras enligt riktlinjerna för TOYOTA service.

Efter 1000 km körning med Cykelhållare skall alla fästskruvar efterdras med föreskrivet åtdragningsmoment.

Montering och kontroll av Cykelhållare måste utföras enligt gällande lagstadgade bestämmelser.

SF

PYÖRÄTELIN ASENNUSOHJE

Tyyppi:

5310

Pyöräteline suurin verti-

kaalinen kytkinkuormitus:

Valmistaja:

60 kg

Thule B. V.

Postbox 24

NL 7950 AA Staphorst

Käyttöalue:

Prius

Asennuksen suorittaa merkkikorjaamo

Tämä asennusohje annetaan asiakkaalle.

Jotta pyörätelineen kiinnittintä voidaan käyttää, on välttämätöntä asentaa sopiva kaapelisetti.

(Kaapelisetti ei kuulu toimitukseen!)

Asennuskohdista on poistettava pohjamassaus, tyhjän tilan säilöntä (vaha) ja melunestoaine.

Korroosiosuojaa käytetään tarvittavissa kohdin TOYOTA huollon antamien ohjeiden mukaan.

Kiristä kaikki kiinnitysruuvit määrättyllä vääntömomentilla, kun vetokoukku on ollut käytössä 1000 km.

Pyöräteline asennus, tarkastus ja hyväksyntä on tehtävä voimassa olevien lakien ja säännösten mukaan.

CZ

INSTRUKCE K MONTÁŽI NOSIČ NA KOLA

Typ: 5310

Maximální vertikální spojující zatížení nosič na kola:

Výrobce:

60 kg

Thule B. V.

Postbox 24

NL 7950 AA Staphorst

Oblast použití:

Prius

Nechte montáž provést ve specializované dílně

**Tuto montážní instrukci je třeba předat
zákazníkovi.**

Před připevněním nosiče na kola musíte namontovat příslušnou sadu upevňovacích lan. **(Sada kabelů se nedodává společně s výrobkem!)**

V oblasti ploch zařízení je třeba odstranit ochranu podvozku proti korozi, konzervaci dutin (vosk) a tlumicí prostředek.

Kde je to zapotřebí, ošetřete ochranným prostředkem proti korozi podle Servisní směrnice TOYOTA.

Po 1000 km provozu s přívěsem dotáhněte všechny šrouby předepsaným utahovacím momentem.

Montáž, kontrola a povolení nosič na kola musí odpovídat platným zákonným ustanovením.

H

A LESZERELHETŐ KERÉKPÁRTARTÓ FELSZERELÉSI

Típus: 5310

A kerékpártartó max.
függőleges terhelése:

Gyártó:

60 kg

Thule B. V.

Postbox 24

NL 7950 AA Staphorst

Melyik gépjárműhöz:

Prius

**Ezt a munkát csak egy szakműhellyel szabad
elvégeztetni.**

**Kérjük adja át ezt a felszerelési utasítást a
Vevőnek.**

A kerékpártartó tartozék használata érdekében fel kell szerelnie a kábelkészletet. **(A vezetékcsomag nincs a szállítmányban!)**

A felfekvési felületeknél és azok közvetlen környezetében el kell távolítani az alvázvédőréteget, az üregkitöltő konzerválóanyagokat (viaszt) és a berezgésgátló borítást.

Ahol szükséges, a felületeket a TOYOTA-szervíz előírásainak megfelelő korrózióvédelemmel kell ellátni.

Miután a kerékpártartó 1000 km-t megtett, az előírt forgatónyomatékkal ismét húzza meg az összes rögzítőcsavart.

A kerékpártartó felszerelését, ellenőrzését és engedélyezését az érvényben lévő törvényes előírásoknak megfelelően kell végrehajtani.

PL

INSTRUKCJA MONTAŻU BAGAŻNIK NA ROWERY

Typ: 5310

Maksymalne pionowe
obciążenie zcza bagażnik na
rowery:

60 kg

Producent:

Thule B. V.
Postbox 24
NL 7950 AA Staphorst
Prius

Zakres stosowania:

Montaż zlecić specjalistycznemu warsztatowi

Niniejszą instrukcję należy wręczyć klientowi.

W celu użycia mocowania bagażnika na rowery należy założyć zestaw kabla mocującego. **(Zestaw kablów nie jest dołączony!)**

W strefie powierzchni przylegania musi być usunięte zabezpieczenie podłogi, zabezpieczenie przestrzeni wewnętrznych (wosk) oraz materiały wyciszające.

Tam, gdzie to konieczne, wykonać zgodnie z zaleceniami serwisu firmy TOYOTA zabezpieczenie antykorozyjne.

Po 1000 km używania przyczepy należy doręcić wszystkie śruby mocujące stosując przy tym przepisany miment dokręcający.

Montaż, kontrola i udzielenie zezwolenia dla wyposażenia bagażnik na rowery musi być dokonywane zgodnie z ważnymi postanowieniami prawnymi.

GR

Οδηγίες τοποθέτησης για σχάρα μεταφο-
ράς ποδηλάτων

Τύπος: 5310

Μέγ. κατακόρνοφο
φορτίο ζεύξης μπάρας
σχάρας μεταφοράς
ποδηλάτων:

60 kg

Φατασκειαστής:

THULE B. V.
Postbox 24,
NL 7950 AA Staphorst
Prius

Τομέας εφαρμογής:

Prius

**Η τοποθέτηση εκτελείται σε ένα ειδικό
συνεργείο**

**Οι οδηγίες τοποθέτησης αυτές παραδίδο-
νται στον πελάτη.**

Για τη χρήση του μπράτσου στερέωσης της
σχάρας μεταφοράς ποδηλάτων απαιτείται η
σύνδεση ενός κατάλληλου σετ καλωδίων.
(Δεν συμπαράδίδεται σετ καλωδίων!)

Στην περιοχή των επιφανειών εφαρμογής
πρέπει να αφαιρεθεί η προστασία σαςί, η
συντήρηση κενών χώρων (κηρός) και το αντι-
δονητικό υλικό.

Εκεί, όπου είναι απαραίτητο, προστατεύετε
έναντι διάβρωσης σύμφωνα με τις οδηγίες
του TOYOTA-σέρβις.

Μετά από 1000 χιλιόμετρα διαδρομής με
ρυθμιζόμενο φορτίο σφίγγετε πάλι όλες τις
βίδες στερέωσης με την προκαθορισμένη
ροπή περιστροφής.

Η τοποθέτηση, ο έλεγχος και η χορήγηση
άδειας λειτουργίας του κοτσαδόρου πρέπει
να διεξάγονται σύμφωνα με τις ισχύουσες
νομοθετικές διατάξεις.

RUS

ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ БАГАЖНИК ДЛЯ ПЕРЕВОЗКИ ВЕЛОСИПЕДОВ

Модель: 5310

Вертикальная нагрузка на багажник для перевозки велосипедов: 60 kg

Производитель: THULE B. V.
Postbox 24
NL 7950 AA Staphorst

Диапазон использования: Prius

Монтаж должен выполняться сертифицированной автомастерской.

Настоящая инструкция по монтажу должна предоставляться заказчику.

При использовании багажника для перевозки велосипедов требуется монтаж подходящего комплекта электропроводки. **(провода в комплект поставки не входят!)**

Удалить текстиль с контактных поверхностей, средства консервации (восковой состав) из полостей и антишумовой материал.

Где необходимо, нанести антикоррозионное покрытие в соответствии с нормами сервиса для моделей TOYOTA.

После пробега прицепом 1000 км затянуть все крепящие болты, используя ключ с заданным крутящим моментом.

Монтаж, контроль и сертификация прицепа должны выполняться в соответствии с действующими законоположениями.

TR

ÇEKİ DEMİRİ MONTAJ BİSİKLET TAŞIYICISINI

Tipi: 5310

Bisiklet taşıyıcısını dikey çekme yükü: 60 kg

İmalatçı: THULE B. V.
Postbox 24
NL 7950 AA Staphorst

Uygulama alanı: Prius

**Montajı onaylı bir oto tamircisinde yaptırın
Bu montaj talimatları müşteriye veriliyor olmalıdır.**

Bisiklet taşıyıcısını kullanabilmek için uygun bir kablo setinin montajı zaruridir. **(Kabo takımı birlikte verilmeyiz)**

Temas yüzeylerinde gres, koruyucu katman ve sürtünmeye karşı maddeyi uzaklaştırın.

Gerektiğinde sürtünmeye karşı korumayı TOYOTA-servis kurallarıyla uyumlu olarak sürün.

Yaklaşık 1000 km kullandıktan sonra bütün somun ve civataları talimatlara uygun olarak tekrar sıkın.

Bisiklet taşıyıcısını ve çekme arabasının montaj, kontrol ve muayenesi çekme teçhizatı için geçerli olan yasa kurallarına göre yapılmalıdır.

Тип: 5310

Вертикално свързване
на товарния багажник
за велосипед: 60 kg
Производител: THULE B.V
Postbox 24
NL 7950 AA Staphorst

Модел на
приложението: Prius

Монтажът трябва да се извърши от специалисти.

Направете така, че тези инструкции за монтаж да се предадат на клиента.

За да можете да използвате приставката на багажника за велосипед, трябва да монтирате комплекта от закрепващи кабели. **(Кабели не са включени!)**

Махнете подложения за уплътнение антикорозионен восък и шумоизолиращия материал около контактните повърхности.

Нанесете материал за защита от корозия там, където е необходимо, както е посочено в ръководството за обслужване на TOYOTA.

След около 1000 km използване на ремаркетото, затегнете всички болтове до правилните стойности на въртящия момент.

Съединителният механизъм на ремаркетото трябва да се монтира и проверява в съответствие с приложените национални разпоредби.

Tüüp: 5310

Vertikaalkoormus
rattaraam: 60 kg
Tootja: THULE B.V
Postbox 24
NL 7950 AA Staphorst
Sobiv mudel: Prius

**Vajalik on professionaalne paigaldus
Veenduge, et klient saab paigaldusjuhised
kätte.**

Rattaraami kasutamiseks paigaldage esmalt sobiv kaabel. **(Kaablikomplekt ei kuulu varustusse!)**

Eemaldage kokkupuutepindadelt aluskate, korrosioonivastane vaha ja müra summutusmaterjal.

Kandke vajalikesse kohtadesse korrosioonikaitse vahendit vastavalt TOYOTA hooldusjuhiste.

Pärast ligikaudu 1000 km haagise kasutust, keerake kõik poldid uuesti õigele jõumomendile.

Haakeseadet tuleb paigaldada ja kontrollida vastavalt kehtivatele riiklikele määrustele.

Tips: 5310

Vertikālā slodze uz velosipēdu

turētāja:

Ražotājs:

60 kg
THULE B. V.
Postbox 24
NL 7950 AA
Staphors
Prius

Lietošanas diapazons:

**Velosipēdu turētāja uzstādīšana jāveic sertificētam automobiļu mehāniķim.
Lūdzu, nodrošiniet šīs uzstādīšanas instrukcijas nodošanu klientam.**

Lai varētu izmantot velosipēdu turētāja aprīkojumu, jāuzstāda piemērots trošu komplekts.
(Vadi komplektā nav iekļauti!)

Noņemiet no kontakta virsmām nehermētisko blīvējumu, pretkorozijas vasku un trokšņus slāpējošo materiālu.

Jā nepieciešams, apstrādājiert virsmas ar pretkorozijas materiālu, kā norādīts "TOYOTA" servisa norādēs.

Pēc aptuveni 1000 km nobraukšanas ar autotiekas pārbaudiet, vai visas bultskrūves ir pievilktas līdz pareizajam griezes momentam.

Autotiekas savienojums jāizveido un jāpārbauda atbilstoši saistošajiem likuma noteikumiem.

Tipas: 5310

Vertikalaus jungimo

dviračių bagažinė:

Gamintojas:

60 kg
THULE B. V.
Postbox 24
NL 7950 AA
Staphorst
Prius

Naudojamas modelis:

**Reikia patyrusio tvirtintojo
įsitikinkite, kad šios tvirtinimo instrukcijos
bus pateikiamos klientui.**

Norėdami naudotis dviračio bagažine, turite sumontuoti tvirtinimo troselius. **(Kabeliai nepridedami!)**

Nuo kontaktuojančių paviršių nuimkite apatinį sandariklio sluoksnį, antikorozinį vašką ir triukšmą šalinančią medžiagą.

Kur reikia, uždėkite apsaugančią nuo korozijos medžiagą, kaip nurodyta „TOYOTA“ priežiūros instrukcijose.

Kai priekaba nuvažiuos maždaug 1000 km, iš naujo tinkamai priveržkite visus varžtus.

Priekabos jungtis turi būti montuojama ir apžiūrima pagal galiojančius vietinius reikalavimus.

Tip: 5310

Sarcina Suport de biciclete

la cuplarea verticală: 60 kg

Producător: THULE B. V.

Postbox 24

NL 7950 AA Staphorst

Aplicare model: Prius

Este necesară montarea de către un specialist

Asigurați-vă că aceste instrucțiuni de montare sunt înmânate clientului.

Pentru a putea folosi suportul pentru biciclete, trebuie să instalați un set de cabluri de prindere. **(Setul de cabluri nu este inclus!)**

Îndepărtați învelișul de ceară anticorozivă și materialul antifonant în zona suprafețelor de contact.

Unde este necesar aplicați material de protecție anticorozivă după cum este specificat în ghidul de service TOYOTA.

După aproximativ 1000 km de utilizare a remorcii, restrângeți toate șuruburile la valorile de cuplu corecte.

Sistemul de cuplare al remorcii trebuie instalat și inspectat în conformitate cu reglementările naționale în vigoare.

Typ: 5310

Maximálna vertikálna

zaťaženie nosiča na bicykle: 60 kg

Maximálna vertikálna

zaťaženie vozidla: 60 kg

Výrobca: THULE B. V.

Postbox 24

NL 7950 AA Staphorst

Použitie na model: Prius

Vyžaduje sa montáž odborními

Uistite sa, že tieto pokyny pre montáž budú odovzdané zákazníkovi.

Namontujte súpravu upevňovacích lán, aby ste mohli použiť nosič na bicykle. **(súprava káblov nie je súčasťou dodávky!)**

V priestore styčných plôch je potrebné odstrániť tesnenie, protikorózný vosk a materiál na tlmenie hluku.

Podľa potreby aplikujte materiál na ochranu pred koróziou tak, ako je uvedené v servisných smerniciach TOYOTA.

Približne po 1000 km používania pri vesu dotiahnite všetky skrutky na správne hodnoty krútiaceho momentu.

Ťažné zariadenie sa musí namontovať a skontrolovať v súlade s platnými národnými predpismi.

Vrsta:	5310
Spojna sila nosilec za kolesa v navpični smeri:	60 kg
Spojna sila vozila v navpični smeri:	60 kg
Proizvajalec:	THULE B. V. Postbox 24 NL 7950 AA Staphors
Področje uporabe:	Prius

**Montažo nosilec za kolesa naj opravijo
ustrezno usposobljeni serviserji
Kupec mora prejeti ta navodila za montažo.**

Za pravilno uporabo nosilca za kolesa je
najprej potrebno namestiti pritrdilne pasove.
(kabelski komplet ni priložen)

Na naležnih površinah odstranite talno zaščito,
vosek za zaščito proti koroziji in material
zvočne izolacije.

Material za zaščito proti koroziji nanesite na
predvidena mesta v skladu s TOYOTA smerni-
cami za servisiranje.

Po pribl. 1000 prevoženih km s prikolico znova
trdno privijte vijake s predpisanim navorom.

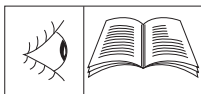
Vlečno kljuko za vozilo je treba montirati in
preveriti v skladu z veljavnimi državnimi pred-
pisi.



- GB** Apply anti rust agent
D Rost schutz anbringen
E Applique agente anticorrosivo.
F Appliquer l' anti
I Applicare un agente antiruggine
P Aplicar agente antioxidante
NL Anti roest bescherming aanbrengen
DK Smør anti-rustmiddel på
N Påfør rusthemmende middel.
S Applicera anti-rostmedel
SF Voitelu ruosteestoaineella
CZ Nanést protikorozní prostředek
H Használjon rozsdásodás elleni vegyianyagot
PL Zastosowa rodek antykorozyjny
GR Εφαρμόστε αντιρжавτικό μέσο
RUS Анти-ржавчина защиты проставления
TR Paslanmayı önleyici madde kullanı n
BU Нанесете антикорозионно веществонир
EST Roostevastase vahendi kandmine
LV Apstrādāt ar pretkorozijas līdzekli
LT Uždekite nuo rudžių saugancią priemonę
RO Aplicați agent anticoroziv
SK Naneste protikorózný prí pravok
SLV Uporabite sredstvo za preprečevanje rje

For proper product, please consult the supplier mentioned below.
Für das geeignete Produkt die unten genannten Lieferanten kontaktieren.
Para saber sobre el producto adecuado, consulte con los proveedores que se mencionan abajo.
Pour le produit approprié, veuillez consultez un des fournisseurs suivants
Per il prodotto adeguato si prega di consultare i seguenti fornitori.
Para obter o produto adequado, consultar os fornecedores mencionados abaixo.
Voor de juiste product keuze, gelieve een van de hieronder vermelde leveranciers te raadplegen.
For originalprodukter: kontakt venligst nedennævnte forhandlere.
For det riktige produktet, ta kontakt med leverandørene nevnt nedenfor.
För lämplig produkt, kontakta tillverkarna nedan.
Tietoja oikeasta tuotteesta saatavissa alla mainituilta tavarantoimittajilta.
Pro správny produkt se obraťte na nižšie jmenované dodávatele.
A helyes termék kiválasztásához keresse meg az alant felsorolt eladókat.
Co do waciwego produktu, prosimy skontaktowa si z niej wymienionymi dostawcami.
Για το κατάλληλο προϊόν, συμβουλευτείτε τους παρακάτω πωλητές.
За право выбора продукции, пожалуйста, один из следующих поставщиков, чтобы проконсультироваться.
Doğru ürün seçimi için aşağıda bilgileri verilen tedarikçilerin birine başvurun.
За подходящая продукт моля, консултирайте се с доставчика, посочен по-долу.
Sobiva toote jaoks konsulteerige all mainitud tarnijaga.
Lai iegūtu informāciju par vispiemērotāko izstrādājumu, lūdzu, sazinieties ar turpmāk minēto piegādātāju.
Dėl tinkamo produkto kreipkitės į žemiau paminėtą tiekėją.
Pentru produsul potrivit, vă rugăm să consultați furnizorul menționat mai jos.
Pre informácie o správnom výrobku sa, prosím, obráťte na dole menovaných dodávateľov.
Glede ustreznosti izdelka se posvetujte s spodaj navedenimi dobavitelji.

SPIES HECKER / STANDOX / WIELANDER SCHILL (Europax)



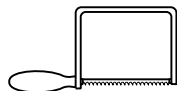
GB	See Workshop Manual
D	Siehe Werkstatthandbuch
E	Ver manual de taller
F	Voir Manuel d'atelier
I	Vedere manuale officina
P	Cf. o manual da oficina
NL	Zie werkplaatshandboek
DK	Se værkstedshåndbog
N	Se verkstedshåndboka
S	Se verkstadshandboken
SF	Katso korjaamon käsikirjasta
CZ	Viz dílenskou příručku
H	Lásd a Műhely-kézikönyvbén
PL	Patrz podręcznik warsztatowy
GR	λέπε Εγχειρίδιο Συνεργείου
RUS	См. инструкцию для
TR	Tarmici kılavuzuna bakınız
BU	Вижте Ръководството на производителя
EST	Vt töökoja juhendit
LV	Skatīt servisa rokasgrāmatu
LT	Žiūrėkite dirbtuvių instrukcijas
RO	Consultati manualul cu instructiuni
SK	Pozri príručku výrobcu
SLV	Glej delavniški priročnik



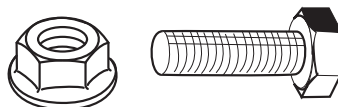
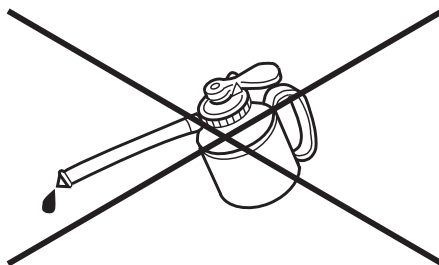
GB	Location/Position Arrow
D	Positionspfeil
E	Flecha de posición
F	Flèche de Position
I	Freccia di posizione
P	Flexa de posição
NL	Lokatie/Positie pijl
DK	Lokaliseringspil
N	Posisjonspil
S	Positionpil
SF	Paikannusnuoli
CZ	Šipka na pozici
H	Helyzetjelző nyíl
PL	Strzałka położenia
GR	Βέλος Θέσης
RUS	Положение/Стрелка для указания места
TR	Yer /Konum ok işareti
BU	Стрелка за местоположение/позиция
EST	Asukoha/asendi nool
LV	Atrašanās vietas/pozīcijas bultiņa
LT	Amplasare/Săgeată pentru poziționare
RO	Šipka ukazujúca polohu
SK	Puščica za lokacijo/pozicijo
SLV	



GB	Movement Arrow
D	Bewegungspfeil
E	Flecha de movimiento
F	Flèche de mouvement
I	Freccia di movimento
P	Flexa de movimento
NL	Richtingspijl
DK	Bevægelsespil
N	Bevegelsespil
S	Rörelsepil
SF	Liikesuuntanuoli
CZ	Šipka pohybu
H	Mozgásirányjelzőnyíl
PL	Strzałka kierunku ruchu
GR	Βέλος κίνησης
RUS	Стрелка для указания направления
TR	Yön ok işareti
BU	Стрелка за местоположение/позиция
EST	Yön ok işareti
LV	Liigutamisnool
LT	Kustības bultiņa
RO	Săgeată pentru deplasare
SK	Šipka ukazujúca smer pohybu
SLV	Puščica za premikanje



GB	Use Hand Saw
D	Handsäge verwenden
E	Utilizar sierra manual
F	Utiliser scie à main
I	Utilizzare sega a mano
P	Utilizar serra manual
NL	Handzaag
DK	Håndsav anvendes
N	Bruk håndsag
S	Använd handsåg
SF	Käytä käsisahaa
CZ	Použít ruční pilku
H	Használjon kézfűrészt
PL	Stosować piłę ręczną
GR	χρησιμοποιείτε χειροπριονό
RUS	Использовать ручную пилу
TR	El testeresi
BU	Използвайте ръчна ножовка
EST	Lietot rokas zāģi
LV	Kā sīsaē kasutamine
LT	Apstrādāt ar pretkorozijas līdzekli
RO	Naudokite rankinį pjūklą
SK	Utilizați ferăstrăul de mână
SLV	Použite ruční pí lku
	Uporabite ročno žago



A (4x) M12x1,25x40

B (4x) M12

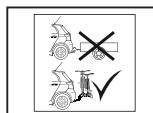
C (2x) M12x50 (10.9)

D (2x) M12

E (2x) M12x85(10.9)

F (4x) M12 (10)

G (1x)



J



(1x)

PZ408-00550-12



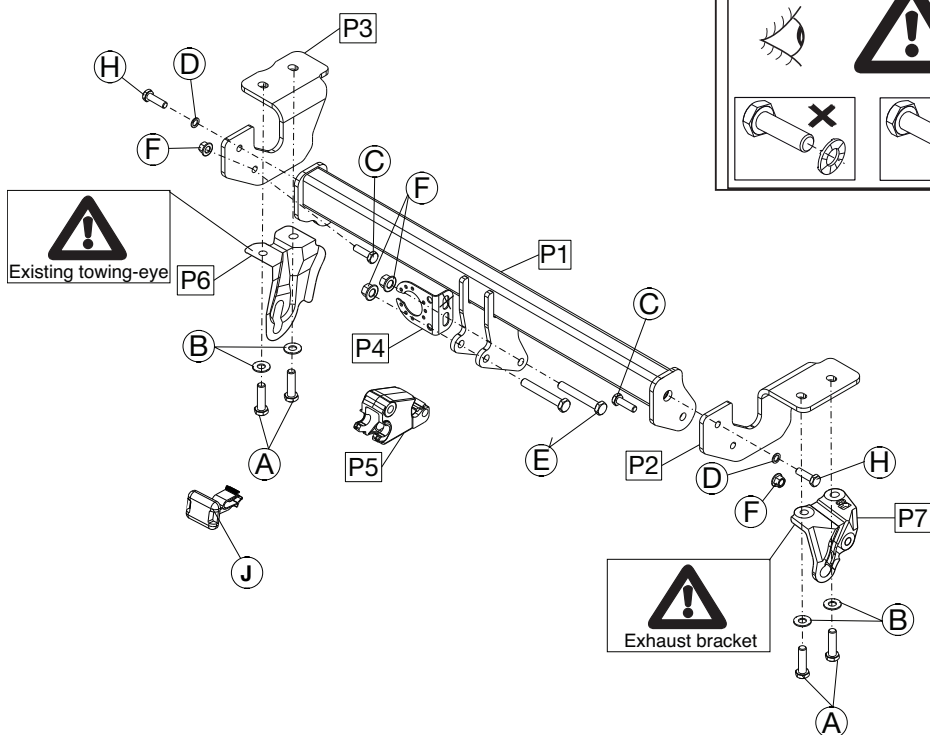
A 100 Nm

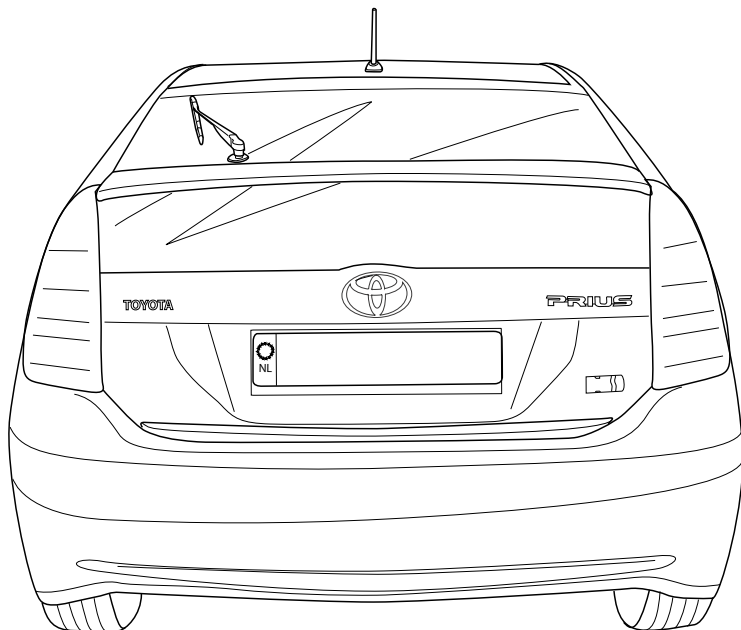
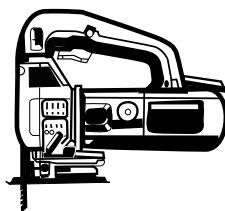
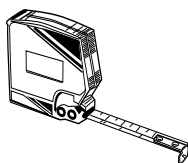
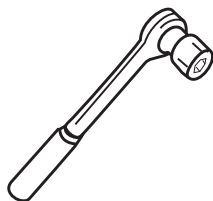


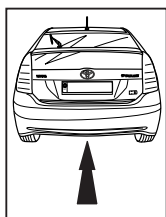
C E F 110 Nm



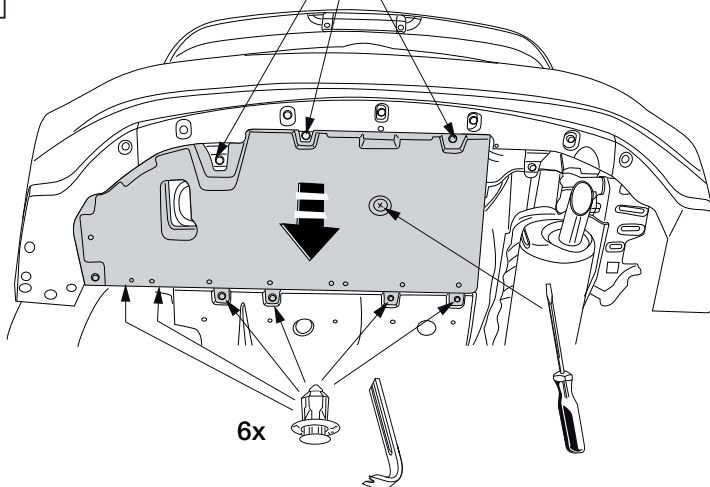
H 75 Nm





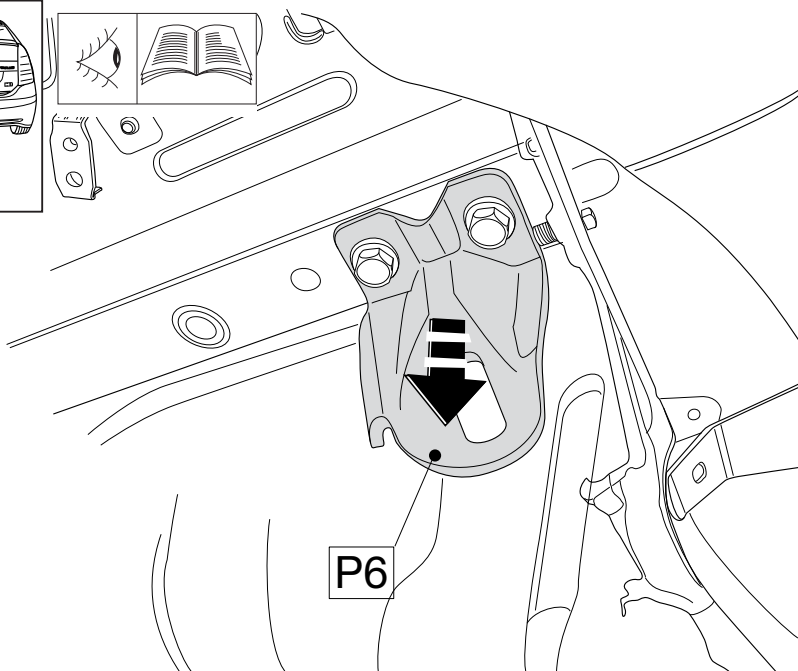
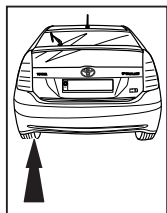


3x



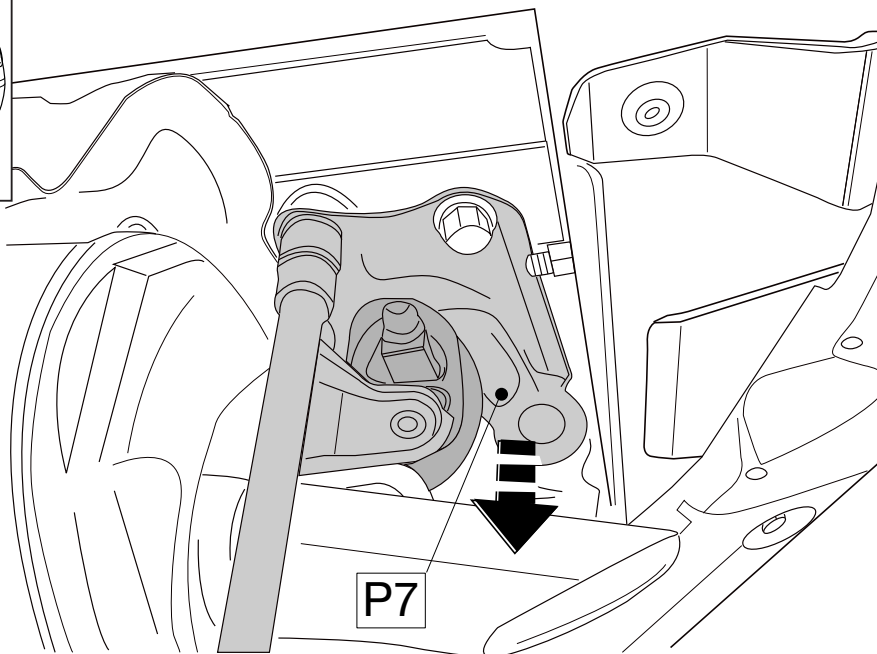
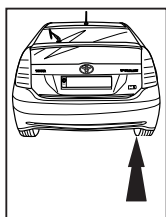
6x

2

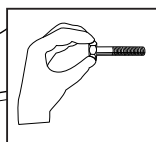
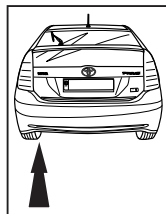


P6

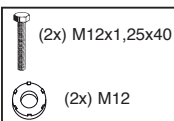
3



4

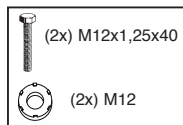
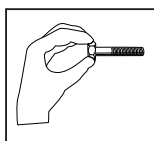
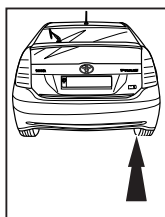


P6

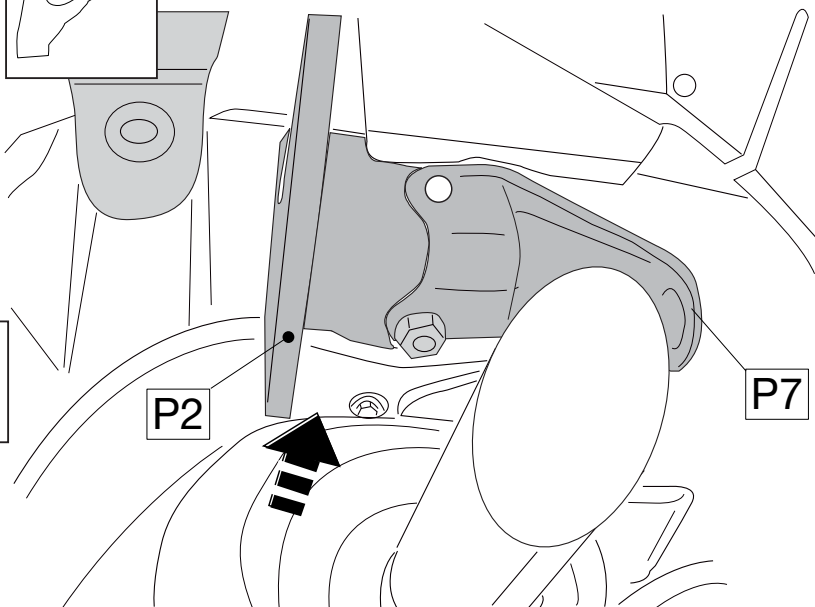


P3

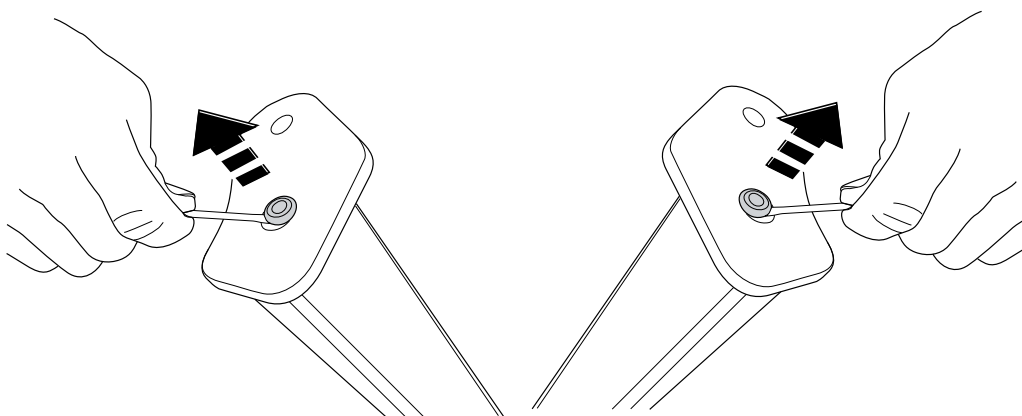
5

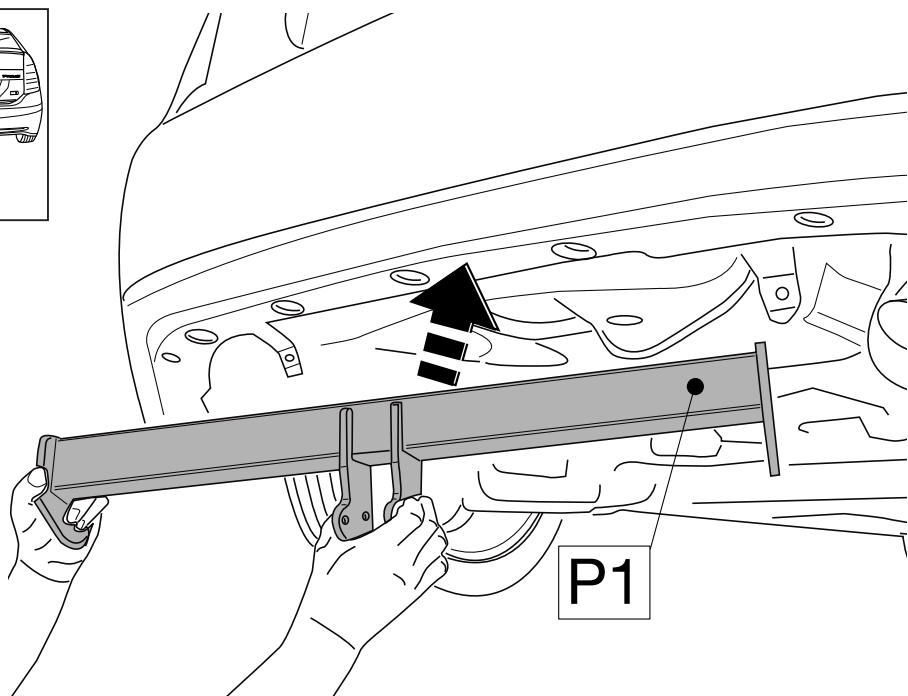
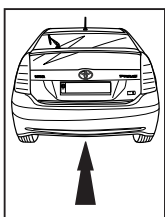


6

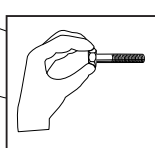
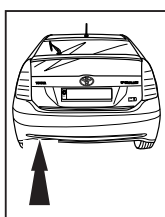


7





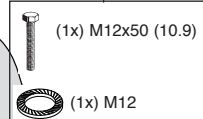
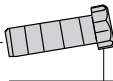
8



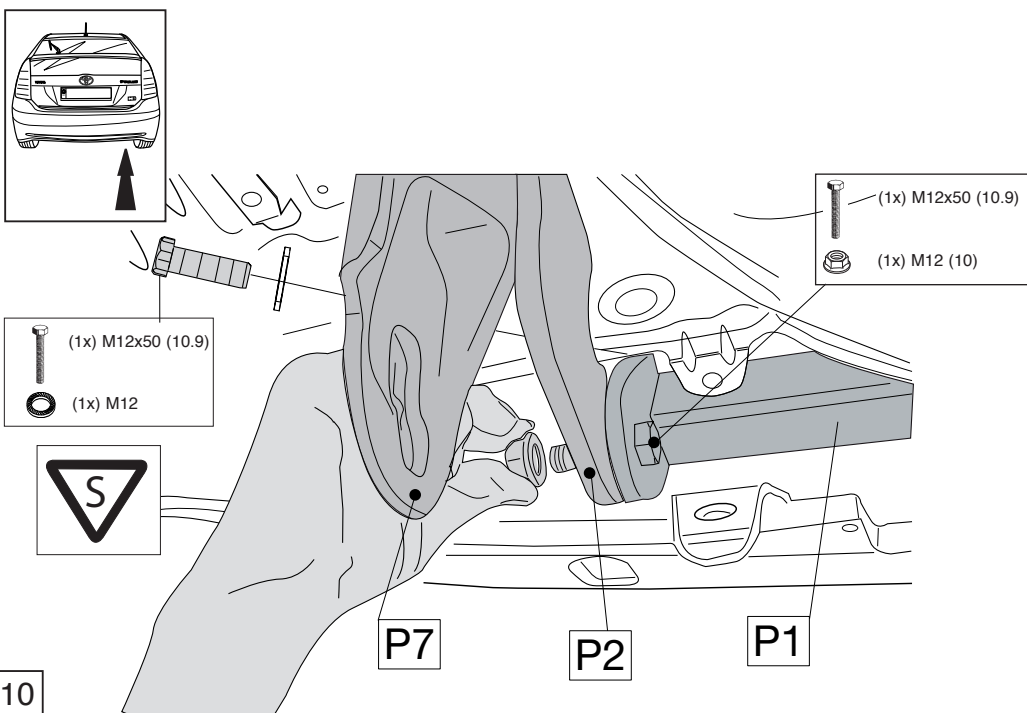
P1

P3

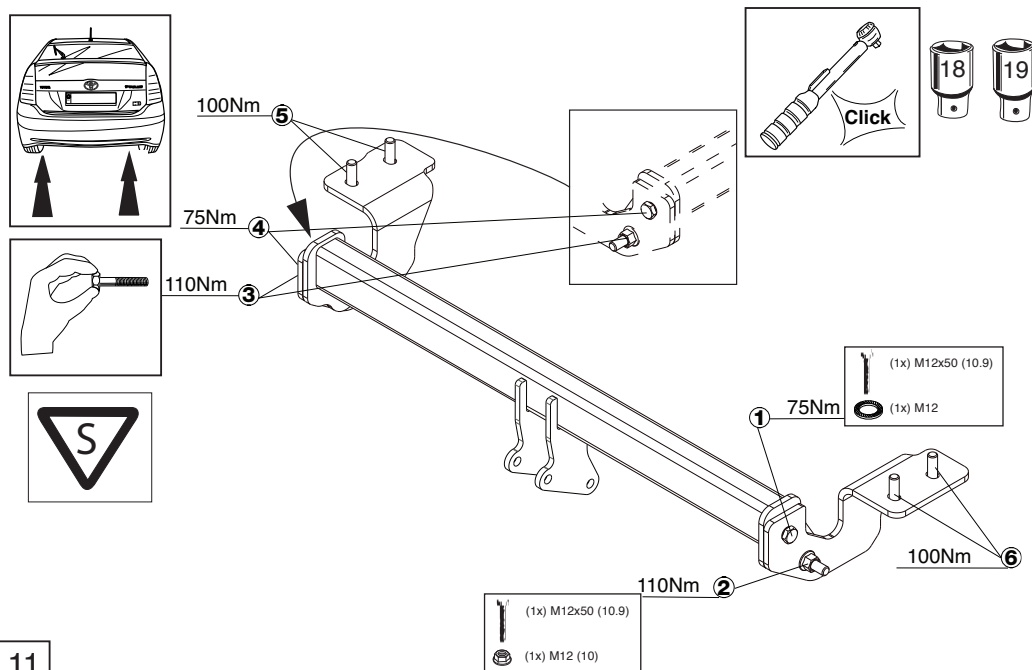
P6



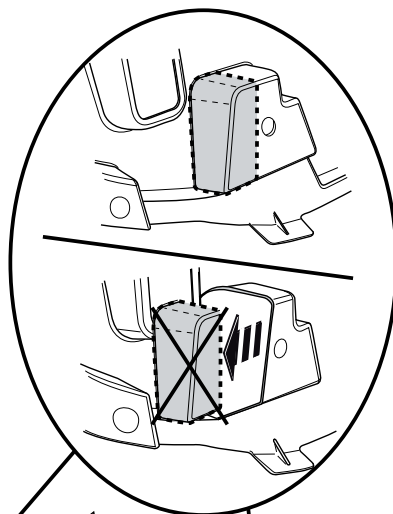
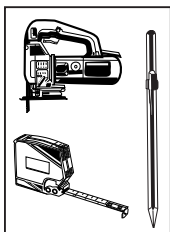
9



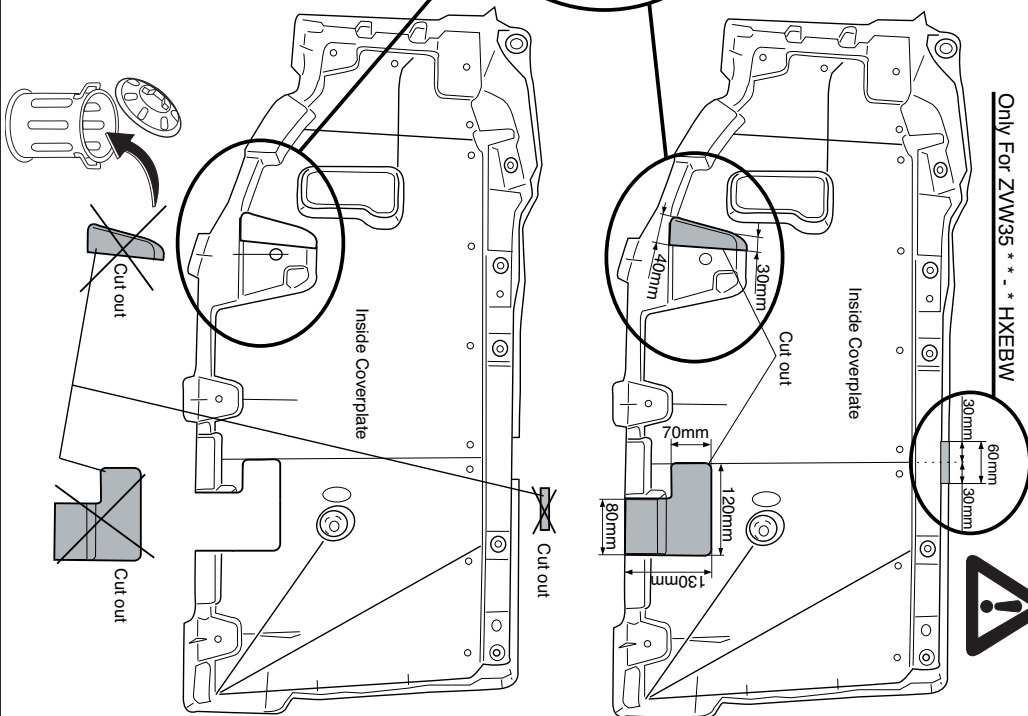
10

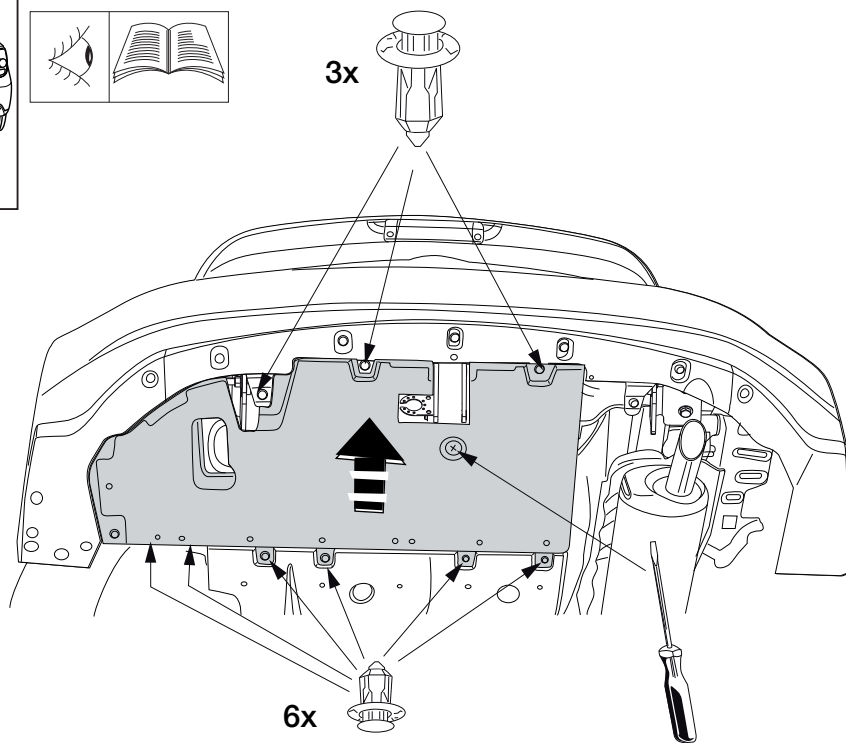
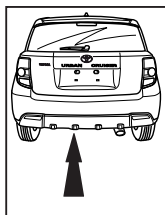


11

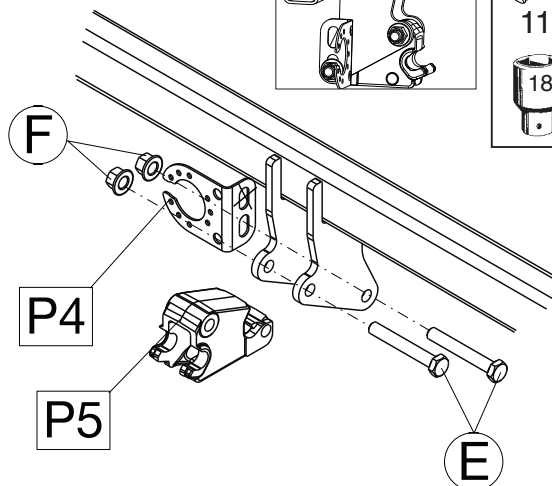
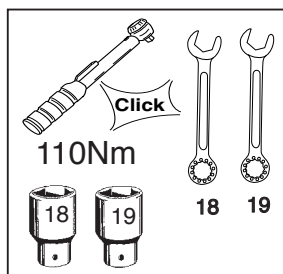
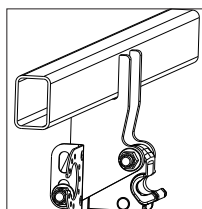
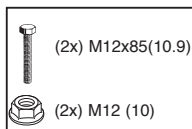
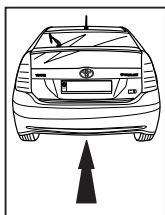


Only For ZVW35 * - * HXEBW

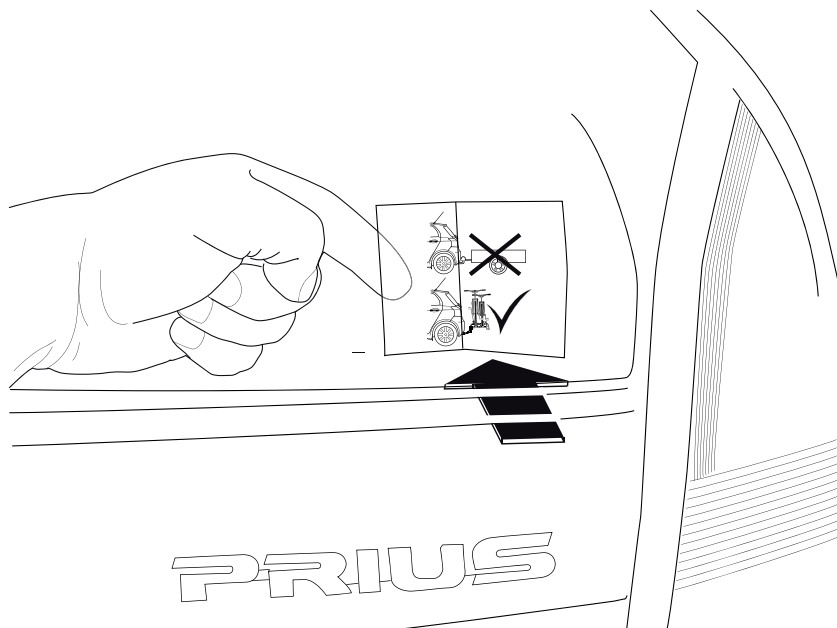




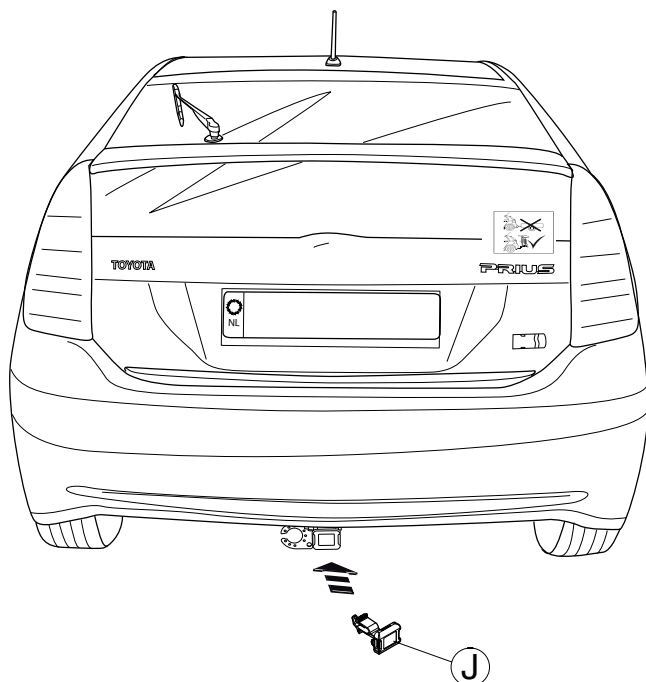
13



14



15



16

